

Nicole Tersis  
Illustrations de Diana Som

# LE HÉRISSON ET SES ENFANTS

KUUNU NDA NGAY IZAY

*Contes du Niger*

*Bilingue français-zarma*



L'Harmattan

# TABLE

|                   |   |
|-------------------|---|
| INTRODUCTION..... | 7 |
|-------------------|---|

\*

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| LES ANIMAUX QUI PARLAIENT AU BAOBAB <i>FILIFILIWOP</i> !... 11 |    |
| KO,NA NE : <i>TE FILIFILIWOP</i> ! .....                       | 11 |

\*

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| HALI ET LE BÂTON MAGIQUE ..... | 25 |
| HAALI NDA GUURU GOOBU.....     | 25 |

\*

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| LES ANIMAUX AMOUREUX D'UNE JEUNE FILLE .....  | 45 |
| WANDIO NDA ALMAN WO KÃ SE I GA HIJANDI ?..... | 45 |

\*

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| LE HÉRISSON ET SES ENFANTS ..... | 57 |
| KUUNU NDA NGAY IZAY .....        | 57 |

\*

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| LA JEUNE FEMME MARIÉE À UN SERPENT ..... | 67 |
| WANDIO NDA GWONDI I NA HIJA TE .....     | 67 |

\*

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| L'ÉCHANGE DES TÊTES DE LION EN OR ..... | 85 |
| I NA WURA MUUSU BÕ GARAW .....          | 85 |